

Why Do Songs Get Stuck in Your Head? | Curious English

English learning resource · DE

Key words & expressions · English + German

3 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

stuck in your head

nicht aus dem Kopf gehen

DEF

Remaining in your thoughts repeatedly, even when you would prefer to think about something else.

Informal. Often used for a tune or a line from a film. It describes persistence, not the moment a thought arrives. Use be or get stuck, not be sticking.

DE

Immer wieder in den Gedanken bleiben, auch wenn man lieber an etwas anderes denken würde.

Informell; oft für Melodien oder Filmsätze. Beschreibt das Bleiben, nicht das plötzliche Auftauchen; be oder get stuck verwenden, nicht be sticking.

This tune is stuck in my head.

This tune is stuck in my head. → Diese Melodie geht mir nicht aus dem Kopf.

That line from the film has been stuck in my head all day.

That line from the film has been stuck in my head all day. → Dieser Satz aus dem Film geht mir schon den ganzen Tag nicht aus dem Kopf.

2

catchy

eingängig

DEF

Easy to remember, especially because a tune, phrase or slogan attracts your attention.

Usually placed before a noun or after be. Catchy does not necessarily mean beautiful or enjoyable: you can remember a tune that you dislike.

DE

Leicht zu merken, besonders wenn eine Melodie, Wendung oder ein Slogan Aufmerksamkeit erregt.

Steht meist vor einem Nomen oder nach be; bedeutet nicht unbedingt schön oder angenehm, denn auch eine ungeliebte Melodie kann im Gedächtnis bleiben.

The advertisement has a catchy little tune.

The advertisement has a catchy little tune. → Die Werbung hat eine kleine eingängige Melodie.

The slogan is catchy, but I do not like the product.

The slogan is catchy, but I do not like the product. → Der Slogan ist eingängig, aber ich mag das Produkt nicht.



3

pop into your head*plötzlich in den Kopf kommen*

DEF

To appear in your thoughts suddenly, without deliberate effort.

Informal. Used for ideas, names, memories and tunes. It describes a sudden arrival; stuck in your head describes something that stays. The past tense is popped.

DE

Ohne bewusste Anstrengung plötzlich in den Gedanken auftauchen.

Informell; für Ideen, Namen, Erinnerungen und Melodien. Beschreibt das plötzliche Auftauchen, während stuck in your head das Bleiben beschreibt; die Vergangenheitsform lautet popped.

The tune popped into my head while I was making coffee.

The tune popped into my head while I was making coffee. → Die Melodie kam mir plötzlich in den Kopf, als ich Kaffee machte.

A useful idea popped into my head on the bus.

A useful idea popped into my head on the bus. → Im Bus kam mir plötzlich eine nützliche Idee.

